



# INFORMACJE RADY MIASTA KRAKOWA

## Kancelaria Rady Miasta i Dzielnic Krakowa

tel. 12 61 61 249, fax 12 61 61 702, e-mail: info.rmk@um.krakow.pl

piątek, 30 sierpnia 2013

141/13

### AKTUALNOŚCI:

#### POPULARYZUJĄ KULTURĘ REGIONU

**Podczas Forum Ekonomicznego w Krynicy (3-5 września) Przewodniczący Rady Miasta Krakowa wręczy nagrodę im. Stanisława Vincenza, powołaną do życia na mocy uchwały RMK z 25 maja 2011 roku.**

3 września Przewodniczący wręczy ją Magdalénie Vášáryovej, jednej z najwybitniejszych postaci słowackiego życia artystycznego i politycznego. Filozof, aktorce teatralnej i filmowej, pisarce.

Nagroda „Nowa Kultura-Nowej Europy” przyznawana jest twórcom i promotorom kultury z Europy Środkowo-Wschodniej za wybitne osiągnięcia w popularyzacji kultury tego regionu.

Kapitułę Nagrody tworzą: prezes Instytutu Studiów Wschodnich, laureaci nagrody, przedstawiciel Prezydenta Miasta Krakowa oraz przedstawiciele instytucji działających w obszarze kultury, nauki i edukacji zaproszeni przez Prezydenta Miasta Krakowa.

- Mam nadzieję, że nagroda ta będzie wyróżnieniem, które dostrzeżone zostanie nie tylko przez osoby związane ze światem kultury, ale sprawi również, iż głosy artystów i twórców będą obecne podczas spotkań międzynarodowego grona ekspertów, a także liderów życia politycznego, społecznego i gospodarczego. Nagrodę Rada Miasta Krakowa zdecydowała nazwać imieniem Stanisława Vincenza, znakomitego pisarza, tłumacza, filozofa, badacza kultury i eseisty, organizatora pierwszego zjazdu „małych ojczyzn” w szwajcarskim zamku w Vallamont, autora koncepcji, iż nie tyle państwa, ile właśnie regionalne „małe ojczyzny” stanowią o więzi Europejczyków (...) Chciałbym podziękować za to, że dzięki Pani pomocy Europa Środkowa z utopijnego

projektu zmienia się w rzeczywistość, że mieszkańcy naszego regionu z każdym rokiem odzyskują samoświadomość i tożsamość, wielokrotnie odbieraną im w wyniku dziejowych zawieruch. Dzięki pani nasz kawałek świata staje się piękniejszy – mówił w Krynicy Bogusław Kośmider, przewodniczący Rady Miasta Krakowa.

W ubiegłych latach nagrodą tą uhonorowani zostali Martin Pollack i Andrzej Stasiuk.

---

## **WSPÓLNYMI SIŁAMI KU CZYSTSZEMU POWIETRZU**

**Głównym tematem pierwszego powakacyjnego posiedzenia Komisji Ekologii i Ochrony Środowiska był Antysmogowy Program Przyspieszenia. Do roku 2017 kompleksowo wyznacza on wyznacza podstawowe zadania dla gminy w celu poprawy stanu jakości powietrza.**

Radni omówili aktualną realizację Programu PONE, inwestycję w infrastrukturę rowerową, możliwości zwiększenia stacji monitoringu zanieczyszczenia, kontrole środowiskowe Straży Miejskiej i zapisy nowego Studium w kontekście zabezpieczenia kanałów przewietrzania miasta.

Dyskusja wyraźnie pokazała jak dużo jest jeszcze do zrobienia w walce z smogiem, ale na szczęście wiele stron jest zainteresowanych współpracą z miastem w tym zakresie. Uchwała Kierunkowa przygotowana przez radnych Platformy Obywatelskiej, która prawdopodobnie będzie procedowana na sesjach wrześniowych została pozytywnie odebrana przez osoby obecne na posiedzeniu komisji.

Radni bardzo poważnie podeszli do poprawy stanu jakości krakowskiego powietrza i działań proekologicznych. - Ta wspólna praca na wielu płaszczyznach przy naszym zaangażowaniu, urzędników i organizacji pozarządowych na pewno przyniesie dobre efekty. Teraz czekamy na ruch ze strony radnych Sejmiku Województwa Małopolskiego i po akceptacji Rady Miasta Krakowa programu osłonowego dla najbiedniejszych będziemy oczekiwać wprowadzenia w pięcioletnim okresie przejściowym zakazu palenia

paliwami stałymi na terenie Krakowa - powiedział po spotkaniu Przewodniczący Komisji radny Paweł Ścigalski.

(BS)

---

## **O BIBLIOTECE I PRACOWNI TWÓRCZEJ**

**Radni z Komisji Kultury, promocji i Ochrony Zabytków zapoznali się informacją o działalności Nowohuckiej Biblioteki Publicznej. Przedstawiła ją Zofia Konik, dyrektor biblioteki.**

Nowohucka Biblioteka Publiczna ma siedzibę główną, 9 filii oraz punkty biblioteczne. Mieści się w 11 obiektach, w których pracuje 59 osób. W swoich zbiorach posiada książki tradycyjne, mówione, e-booki. Swoim zasięgiem biblioteka obejmuje całą Nową Hutę. W 2012 roku biblioteka miała 33 tys. czytelników, którzy wypożyczyli 385 tys. zbiorów. Biblioteka wydłużyła godziny otwarcia w kilku placówkach, kilka z nich działa także w sobotę. Od stycznia do czerwca 2013 roku stroną internetową biblioteki odwiedziło 405 tys. osób. NBP kładzie nacisk na specjalizację. Dlatego też powstała w niej biblioteka dojrzałego człowieka, ze szczególnym naciskiem na pracę z seniorami i osobami niepełnosprawnymi. W jednym z oddziałów znajduje się biblioteka rodzinna, pracownia wiedzy ekologicznej. Natomiast w utworzonej w NBP Nowohuckiej Bibliotece Cyfrowej znajduje się 2409 publikacji, wiele osób odwiedza tę stronę. W ramach biblioteki utworzona została czytelnia on-line – [ibuk.pl](http://ibuk.pl). – Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom stworzyliśmy też usługę „książka do domu” w ramach której pracownicy biblioteki dostarczają książki osobom chorym i niepełnosprawnym – mówiła dyrektor Zofia Konik.

Członkowie komisji jednogłośnie pozytywnie zaopiniowali wniosek prezydenta miasta o zastosowanie procedury pierwszeństwa w stosunku do wniosku Danuty Leszczyńskiej-Kluzy o przyznanie pracowni twórczej. (MB)

---

## **PROJEKTY DLA KRAKOWA**

**Prezentacja na temat projektów Gminy Miejskiej Kraków przygotowywanych do realizacji ze środków Unii Europejskiej w**

---

**przyszłym okresie programowania 2014-2020 była głównym punktem posiedzenia Komisji Rozwoju i Innowacji.**

Dyrektor Biura Funduszy Europejskich przedstawił listę najważniejszych inwestycji GMK przewidzianych do realizacji w nowej perspektywie w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego.

Znalazły się tam np. projekty: „Kraków - Nowa Huta Przyszłości” - rewitalizacja obszaru Kraków-Wschód wraz z utworzeniem strefy aktywności gospodarczej - 2 mln zł (16 projektów); Program likwidacji źródeł niskiej emisji - 165 mln zł; termomodernizacja gminnych obiektów użyteczności publicznej, w tym gminnych budynków oświatowych - 400 mln zł; rozbudowa ul. Kocmyrzowskiej - 155 mln zł; rozbudowa ul. Bunscha i budowa ul. Humboldta -106 mln zł; rozbudowa al. 29 listopada (odc. ul. Opolska do granic miasta) wraz z wydzieleniem pasów dla komunikacji zbiorowej - 207 mln zł, rozszerzenie systemu informacji pasażerskiej, priorytetów komunikacji zbiorowej w Krakowie - 60 mln zł; stworzenie kompleksowego systemu tras rowerowych - 142 mln zł; rozwój bazy parkingów podziemnych w Krakowie - 264 mln zł; wielofunkcyjna Hala Widowiskowo-Sportowa w Krakowie - innowacyjne rozwiązania w zakresie zarządzania Halą wraz z nowoczesnymi systemami informatyczno -elektronicznymi i wyposażeniem - 49,60 mln zł i wiele innych.

Dyrektor mówił też o projektach zgłoszonych przez gminę Miejską Kraków jako propozycje projektów indywidualnych w perspektywie finansowej 2014-2020, priorytetowych przedsięwzięciach Gminy Miejskiej Kraków i Zintegrowanych Inwestycjach Terytorialnych.

Na koniec przedstawił uwagi Gminy Miejskiej Kraków do założeń RPO na lata 2014 - 2020 oraz Projekty Gminy Miejskiej Kraków umieszczone w Kontrakcie Terytorialnym dla Małopolski.

Komisja pozytywnie zaopiniowała też sprawozdanie według stanu na 30 czerwca 2013 roku z realizacji uchwały nr XII/134/11 z dnia 13 kwietnia 2011 roku w sprawie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie rozwoju gospodarczego i innowacji na terenie Gminy Miejskiej Kraków. (BS)

---

**UCHWALILI, ODRZUCILI**

**80. sesja RMK trwała ponad 9 godzin. Radni podjęli 18 uchwał, a 15 procedowali podczas pierwszych czytań. Jeden projekt uchwały – o likwidacji Straży Miejskiej Miasta Krakowa – został odrzucony przez radnych podczas pierwszego czytania.**

Kolejna sesja RMK odbędzie się 11 września, jak zwykle o godz. 10.

Podsumowanie obrad:

[https://www.bip.krakow.pl/?bip\\_id=1&mmi=11966](https://www.bip.krakow.pl/?bip_id=1&mmi=11966)

**NA KOMISJI O MIEJSKICH SZPITALACH**

**Głównym punktem posiedzenia Komisji Budżetowej była informacja na temat sytuacji ekonomiczno-finansowej szpitali miejskich i proponowanych działań restrukturyzacyjnych. Radni opiniowali też projekty uchwał.**

Dyrektor Biura ds. Ochrony Zdrowia zreferował sytuację szpitali miejskich im. Narutowicza oraz Żeromskiego. W lepszej sytuacji jest szpital im. Gabriela Narutowicza, który ostatnie lata kończył w dodatnim wyniku finansowym i taki też plan ma na rok obecny. Trochę gorzej wiedzie się szpitalowi im. Stefana Żeromskiego, który ostatnie lata zakończył stratą, ale jest ona konsekwentnie zmniejszana. Według planu rok 2013 ma się zakończyć stratą 849 tysięcy złotych.

Komisja pozytywnie zaopiniowała projekty uchwał: w sprawie określenia w roku 2013 stawki dotacji przedmiotowej dla Zarządu Cmentarzy Komunalnych w Krakowie na konserwację grobowców i pomników nagrobnych na Cmentarzu Rakowickim i Starym Cmentarzu Podgórskim, realizację zadań z zakresu grobownictwa wojennego na terenie Gminy Miejskiej Kraków oraz rekonstrukcję nagrobków żołnierzy polskich na Cmentarzu Rakowickim przy ul. Prandoty wg protokołu typowania; sprawie udzielenia dotacji miejskim instytucjom kultury na realizację zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe; w sprawie udzielenia dotacji celowej miejskiej instytucji kultury -

Teatrowi Ludowemu oraz zwiększenia dotacji celowej miejskiej instytucji kultury - Ośrodkowi Kultury im. C.K. Norwida na realizację projektów inwestycyjnych współfinansowanych ze środków zewnętrznych; w sprawie zmiany uchwały nr LXXX/1057/09 Rady Miasta Krakowa z dnia 9 września 2009 roku w sprawie ustalenia trybu udzielania i rozliczania dotacji oraz trybu i zakresu kontroli prawidłowości wykorzystywania dotacji udzielanych dla szkół i placówek publicznych oraz niepublicznych, prowadzonych na terenie Gminy Miejskiej Kraków przez osoby fizyczne lub osoby prawne inne niż Gmina Miejska Kraków.

Również pozytywnie radni zaopiniowali projekty uchwał: w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 754, 801, 854, 900, 921 i 926 - zadania priorytetowe dzielnic); w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków, zmian w planie dochodów w dziale 852 oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 700, 801, 851, 852, 853, 854, 900, 921 i 926); w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 (dot. zwiększenia planu dochodów w działach: 600, 758, 801, 852, 853, 854, 900 i 926 oraz zwiększenia planu wydatków w działach: 600, 750, 801, 852, 853, 854, 900 i 926); w sprawie zmiany uchwały Nr LXX/1013/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 marca 2013 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa.

Komisja pozytywnie zaopiniowała także projekty zarządzeń Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013: - dot. zmiany przeznaczenia rezerwy celowej na zadania inwestycyjne wynikające z kompetencji decyzyjnych dzielnic - kwota 474 tys. 820 zł, - dot. zmiany przeznaczenia rezerwy celowej na zadania z zakresu zarządzania kryzysowego - kwota 1 mln 540 tys. 093 zł. (BS)

---

## **RADNI INTERPELOWALI**

**Niektóre spośród interpelacji złożonych przez radnych podczas 80. sesji Rady Miasta Krakowa.**

**Mirosław Gilarski** – pytał w imieniu mieszkańców o budowę spopieliarni zwłok w Podgórkach Tynieckich. – Jak wygląda nadzór przyrodniczy w tej inwestycji – pytał radny Gilarski.

**Jerzy Woźniakiewicz** – wystąpił w imieniu wzburzonych mieszkańców odwiedzających plac zabaw w Parku Lotników w Czyżynach. Budowa tego placu zabaw współfinansowana była ze środków dzielnicy XIV. – Tam jest stosowana polityka naprawy przez likwidację. Urządzenia zniszczone są usuwane, a nie naprawiane. Przez całe wakacje odbieram sygnały od mieszkańców zaniepokojonych stanem placu zabaw – mówił Jerzy Woźniakiewicz.

**Agata Tatara** – nawiązała do wcześniejszej swojej interpelacji w sprawie Młodzieżowej Rady Miasta Krakowa. – Ze zdumieniem przeczytałam we wcześniejszej odpowiedzi, że do tej pory nie została ona powołana. Chciałabym się dowiedzieć dlaczego – pytała radna Tatara.

**Bogusław Kośmider** – prosił o informację jak wygląda realizacja zadań związanych z rekompensatami w związku z budową ekospalarni. (MB)

---

## **USTALĄ PORZĄDEK**

**2 września (poniedziałek) o godz. 15 w sali 303 odbędzie się posiedzenie Komisji Głównej.**

Radni uzgodnią porządek obrad 81. sesji Rady Miasta Krakowa.

---

## **OBNIŻKA CZYNSZÓW I REZOLUCJA**

**2 września (poniedziałek) o godz. 15.30 w sali Portretowej odbędzie się posiedzenie Komisji Mieszkalnictwa.**

Radni rozmawiać będą o polityce czynszowej w zakresie pomocy mieszkańcom, w szczególności dot. obniżki czynszów. Zaopiniują też projekt rezolucji w sprawie nowelizacji ustaw o spółdzielniach mieszkaniowych oraz własności lokali. (MB)

Bieżący plan posiedzeń komisji:

[https://www.bip.krakow.pl/?bip\\_id=1&dok\\_id=29975&sub=biezacy\\_plan](https://www.bip.krakow.pl/?bip_id=1&dok_id=29975&sub=biezacy_plan)

## Z KALENDARZA RADY MIASTA KRAKOWA:

### 31 SIERPNIA

#### **BOLESŁAW KOSIOR - RADNY MIASTA KRAKOWA**

godz. 18.30 - obchody 33. rocznicy podpisania Porozumień Sierpniowych, Bazylika Mariacka i pl. św. Idziego (zaproszenie: Region Małopolski NSZZ Solidarność)

#### **BOGUSŁAW KOŚMIDER – PRZEWODNICZĄCY RADY MIASTA KRAKOWA**

godz. 19 - jubileusz 50-lecia Muzeum Lotnictwa Polskiego, al. Jana Pawła II (zaproszenie: Marszałek Województwa Małopolskiego oraz Dyrektor Muzeum Lotnictwa Polskiego)

---

### 1 WRZEŚNIA

#### **SŁAWOMIR PIETRZYK – WICEPRZEWODNICZĄCY RADY MIASTA KRAKOWA**

godz. 10.50 - obchody Wybuchu II Wojny Światowej , ul. Powiśle, Cmentarz Rakowicki, Plac Matejki

#### **STANISŁAW RACHWAŁ – RADNY MIASTA KRAKOWA**

godz. 11.30 - uroczysta msza św. w intencji Polaków poległych i pomordowanych w czasie II WŚ oraz odsłonięcie pomnika gen. S. Sosabowskiego, Park Jordana (zaproszenie: Prezes Towarzystwa Parku im. dra H. Jordana)

#### **BOGUSŁAW KOŚMIDER – PRZEWODNICZĄCY RADY MIASTA KRAKOWA**

godz. 13 - 20. Festyn Jesień Kurdwanowa 2013 (zaproszenie: Rada Nadzorcza i Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej Kurdwanów Nowy oraz Rada Dzielnicy XII)

---



**2 WRZEŚNIA****BOGUSŁAW KOŚMIDER – PRZEWODNICZĄCY RADY MIASTA KRAKOWA**

godz. 12 - inauguracja roku szkolnego 2013/2014 oraz uroczyste otwarcie hali sportowej (zaproszenie: Prezydent Miasta Krakowa oraz Dyrektor ZSO Integracyjnych Nr 5)

**STANISŁAW RACHWAŁ – RADNY MIASTA KRAKOWA**

godz. 11 - ceremonia rozpoczęcia roku szkolnego 2013/2014 (zaproszenie: Gimnazjum i Liceum Ogólnokształcące im. B. Jańskiego w Krakowie)

**DYŻURY RADNYCH:****2 WRZEŚNIA – PONIEDZIAŁEK**

**Anna Prokop-Staszecka** – godz. 15.30 – 16.30, Zarząd Wojewódzki PSL, ul. Batorego 2, tel. 12 633 74 30

**Stanisław Rachwał** – godz. 17.00 – 18.00, Urząd Miasta Krakowa, Plac Wszystkich Świętych 3-4, klatka F, III p. pok. 302

**Małgorzata Jantos** – godz. 16.00 – 17.00, Urząd Miasta Krakowa, Plac Wszystkich Świętych 3-4, klatka F, II piętro p. 206 (prosimy o wcześniejsze zgłoszenie zamiaru spotkania w Kancelarii Rady Miasta i Dzielnic Krakowa, pokój nr 153 lub telefonicznie nr 12-61-61-590).

Dyżury są na bieżąco aktualizowane. Serdecznie zapraszamy na stronę Rady Miasta Krakowa w BIP: [http://www.bip.krakow.pl/?bip\\_id=1&mmi=11955](http://www.bip.krakow.pl/?bip_id=1&mmi=11955).

**WARTO WIEDZIEĆ:****HARMONOGRAM SESJI RADY MIASTA KRAKOWA W 2013 ROKU:**

- 11 września

- 18 września, godz. 10 – sesja uroczysta z okazji wręczenia srebrnego medalu Cracoviae Merenti Komisji Robotniczej Hutniczej NSZZ „Solidarność”
- 25 września
- 26 września, godz. 12 – sesja uroczysta z okazji wręczenia Krzysztofowi Pendereckiemu tytułu Honorowego Obywatela Miasta Krakowa
- 9 października
- 23 października
- 6 listopada
- 20 listopada
- 4 grudnia
- 18 grudnia

Z poważaniem,  
Magdalena Bartlewicz  
Referat Informacji i Współpracy Zagranicznej  
Kancelaria Rady Miasta i Dzielnic Krakowa